

**Informe de revisió del Sistema de Garantia Interna de  
Qualitat de UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge**

**Data d'aprovació: 15 de juny de 2020**

## Índex

|   |    |
|---|----|
| 0. Dades identificatives del SGIQ del Centre.....                   | 3  |
| 1. Informació prèvia .....  | 3  |
| 2. Valoració del contingut del manual del SGIQ del Centre .....     | 4  |
| 0. Dades identificatives .....                                      | 4  |
| 1. Presentació del Centre .....                                     | 4  |
| 2. Organització i responsables del Centre.....                      | 4  |
| 3. Sistema de garantia interna de qualitat .....                    | 4  |
| 3.1 Marc SGIQ-UPF .....   | 4  |
| 3.2 Política i objectius de qualitat del Centre.....                | 4  |
| 3.3 Abast del SGIQ del Centre.....                                  | 14 |
| 3.4 Responsables del SGIQ del Centre .....                          | 14 |
| 3.5 Seguiment i millora contínua .....                              | 14 |
| 3.6 Participació dels grups d'interès .....                         | 14 |
| 3.7 Informació pública .....  | 14 |
| 3.8 Mapa de processos .....   | 15 |
| 3.9 Processos .....   | 15 |
| 3.10 Taula general d'indicadors.....                                | 15 |
| 4. Revisions del SGIQ del Centre .....                              | 16 |
| 3. Valoració i proposta del pla de millora del SGIQ del Centre..... | 17 |

## 0. Dades identificatives del SGIQ del Centre

|   |   |
|---|---|
| <b>Universitat</b>                                      | Universitat Pompeu Fabra (UPF)  |
| <b>Nom del centre</b>                                   | UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge<br>Departament de Traducció i Ciències del Llenguatge<br>Facultat de Traducció i Ciències del Llenguatge |
| <b>Responsable de l'elaboració de l'informe</b>         | Anna Espunya Prat (directora de l'UCA), Sergi Torner Castells (degà de la FTCL) i Laia Mayol Toll (responsable d'Avaluació i Qualitat)              |
| <b>Comissió responsable de l'aprovació de l'informe</b> | Comissió de Qualitat  |
| <b>Versió del SGIQ analitzada</b>                       | 7   |
| <b>Web de qualitat</b>                                  | <a href="https://www.upf.edu/web/traduccio/qualitat">https://www.upf.edu/web/traduccion/qualitat</a>  |

## 1. Informació prèvia

Aquest informe ha estat elaborat per la Responsable de Qualitat de l'UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge per portar-lo a la Comissió de Qualitat de Traducció i Ciències del Llenguatge del dia 15 de juny de 2020.

En els següents punts s'analitzen els diferents apartats del manual del nostre Sistema de Garantia Interna de Qualitat i, si cal, es fan propostes de modificació.

## 2. Valoració del contingut del manual del SGIQ del Centre

### 0. Dades identificatives

La informació que apareix és adequada i només s'ha actualitzat la versió del manual del SGIQ i la data d'aprovació

### 1. Presentació del Centre

La informació es considera adequada. Únicament s'han actualitzat les dades i se n'han inclòs de noves relatives al nou master que s'ha començat a impartir durant el curs 2019-2020.

### 2. Organització i responsables del Centre

La informació es considera adequada. L'únic canvi consisteix en l'actualització de la denominació d'alguns càrrecs.

### 3. Sistema de garantia interna de qualitat

#### 3.1 Marc SGIQ-UPF

S'ha actualitzat aquest apartat d'acord amb els canvis fets al Manual del SGIQ Marc UPF (Informe de Revisió del SGIQ Marc UPF aprovat per la Comissió de Qualitat de la UPF amb data 31 de gener de 2020).

##### *3.1.1 Òrgan Central responsable del SGIQ-UPF*

S'ha actualitzat aquest apartat substituint la descripció i funcions de la Comissió de Qualitat UPF per un enllaç a la web d'aquest òrgan on ja s'especifiquen.

#### 3.2 Política i objectius de qualitat del Centre

A continuació revisem l'estat dels objectius de qualitat que es van proposar en l'anterior revisió del SGIQ. També hem actualitzat els indicadors amb les dades més recents de què disposem.

|   |  |
|---|--|
| <b>OBJECTIU<br/>TRAD_OBJ001</b>   | Orientar l'oferta docent a les necessitats de la societat i del món de la recerca  |
| <b>ACCIONS SOBRE<br/>L'OBJECTIU</b>   | No s'ha modificat l'objectiu plantejat al Manual del SGIQ  |
| <b>VINCULACIÓ PLA<br/>ESTRATÈGIC<br/>(l'objectiu pot estar<br/>vinculat a un d'aquests<br/>àmbits o més d'un, cal<br/>seleccionar els que més<br/>escaiguin.)</b> | <p><b>Àmbit estratègic de Docència</b></p> Objectius estratègics:<br>Consolidar un model educatiu propi<br>Donar resposta a una demanda de formació exigent i canviant <p><b>Àmbit estratègic de Recerca</b></p> Objectius estratègics:<br>Fer de la recerca un dels trets definitoris de la UPF           |
| <b>MILLORES QUE<br/>PODRIEN ESTAR<br/>ASSOCIADES (segons<br/>el pla de millora del<br/>centre)</b>  | TRADUCCIO.0111 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0112 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0099 (Estat: En procés);   |
| <b>INDICADORS</b>   | Nombre de jornades de reflexió i planificació docent: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: curs 2018-2019: 10; curs 2019-2020: 1</li> </ul> Taxa d'inserció laboral dels egressats: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 80%</li> <li>• Valor objectiu: 80%</li> </ul> |
| <b>TERMINI<br/>D'EXECUCIÓ</b>   | Fins a la finalització del Pla estratègic 2016-2025  |
| <b>RESPONSABLE</b>  | Responsable de la UCA de Traducció   |

|   |  |
|---|--|
| <b>OBJECTIU<br/>TRAD_OBJ002</b>   | Captar estudiants excel·lents per a les titulacions del centre   |
| <b>ACCIONS SOBRE<br/>L'OBJECTIU</b>   | No s'ha modificat l'objectiu plantejat al Manual del SGIQ  |
| <b>VINCULACIÓ PLA<br/>ESTRATÈGIC<br/>(l'objectiu pot estar<br/>vinculat a un d'aquests<br/>àmbits o més d'un, cal<br/>seleccionar els que més<br/>escaiguin.)</b> | <p><b>Àmbit estratègic de Docència</b></p> <p>Objectius estratègics:<br/>Consolidar un model educatiu propi<br/>Donar resposta a una demanda de formació exigent i canviant</p> <p><b>Eix estratègic d'Internacionalització</b></p> <p>Objectius estratègics:<br/>Esdevenir una universitat preeminent a Europa, amb projecció global</p>  |
| <b>MILLORES QUE<br/>PODRIEN ESTAR<br/>ASSOCIADES (segons<br/>el pla de millora del<br/>centre)</b>  | TRADUCCIO.0019 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0021 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0022 (Estat: oberta)   |
| <b>INDICADORS</b>   | <p>Evolució de la nota mitjana d'accés dels estudis</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual:<br/>Traducció i Interpretació. 2019-2020: 8,8<br/>Llengües Aplicades. 2019-2020: 8,4<br/>Doble Grau. 2019-2020: 9,42</li> <li>• Valor objectiu: 8,5</li> </ul> <p>Evolució de la ràtio oferta/demanda d'admissió</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual:<br/>Traducció i Interpretació. 2019-2020: 0,72<br/>Llengües Aplicades. 2019-2020: 0,83<br/>Doble Grau. 2019-2020: 0,73</li> <li>• Valor objectiu: 1 per als tres graus</li> </ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>TERMINI D'EXECUCIÓ</b> | Fins a la finalització del Pla Estratègic 2016-25 |
| <b>RESPONSABLE</b>        | Responsable de la UCA de Traducció                |

|   |   |
|---|---|
| <b>OBJECTIU<br/>TRAD_OBJ003</b>   | Promoure la formació contínua del personal docent i investigador i del personal d'administració i serveis   |
| <b>ACCIONS SOBRE L'OBJECTIU</b>   | No s'ha modificat l'objectiu plantejat al Manual del SGIQ, però s'ha afegit un indicador.   |
| <b>VINCULACIÓ PLA ESTRATÈGIC<br/>(l'objectiu pot estar vinculat a un d'aquests àmbits o més d'un, cal seleccionar els que més escaiguin.)</b> | <b>Àmbit estratègic de Comunitat</b><br><br>Objectius estratègics:<br>Consolidar una comunitat plural i connectada  |
| <b>MILLORES QUE PODRIEN ESTAR ASSOCIADES (segons el pla de millora del centre)</b>  |   |
| <b>INDICADORS</b>   | Participació del PDI en activitats del CLIK: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 2018-2019: 125</li> </ul> Participació del PAS en activitats de formació: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 2019: 70</li> </ul> Nombre d'activitats formatives organitzades / encarregades per la UCA: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 0</li> </ul> |
| <b>TERMINI D'EXECUCIÓ</b>   | Fins a la finalització del Pla Estratègic 2016-25   |

|   |   |
|---|---|
| <b>RESPONSABLE</b>  | Responsable de la UCA de Traducció  |
| <b>OBJECTIU<br/>TRAD_OBJ004</b>   | Promoure la selecció de professorat excel·lent  |
| <b>ACCIONS SOBRE<br/>L'OBJECTIU</b>   | No s'ha modificat l'objectiu plantejat al Manual del SGIQ.  |
| <b>VINCULACIÓ PLA<br/>ESTRATÈGIC<br/>(l'objectiu pot estar<br/>vinculat a un d'aquests<br/>àmbits o més d'un, cal<br/>seleccionar els que més<br/>escaiguin.)</b> | <b>Àmbit estratègic de Comunitat</b><br><br>Objectius estratègics:<br>Consolidar una comunitat plural i connectada  |
| <b>MILLORES QUE<br/>PODRIEN ESTAR<br/>ASSOCIADES (segons<br/>el pla de millora del<br/>centre)</b>  |   |
| <b>INDICADORS</b>   | <p>Evolució del nombre de les sol·licituds a les places.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: plaça 1 2019: 18 candidatures; plaça 2 2019: 27 candidatures</li> </ul> <p>Nombre de trams obtinguts de docència i recerca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 68% del professorat que està en disposició de demanar sexenni de recerca i 100% del professorat que està en disposició de demanar quinquenni de docència.</li> <li>• Valor objectiu: 100%</li> </ul> <p>Nombre de projectes d'innovació docent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 2018-2019: 2; 2019-2020: 1</li> </ul> |



|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>TERMINI D'EXECUCIÓ</b> | Fins a la finalització del Pla Estratègic 2016-25 |
| <b>RESPONSABLE</b>        | Responsable de la UCA de Traducció                |

|   |   |
|---|---|
| <b>OBJECTIU<br/>TRAD_OBJ005</b>   | Promoure una recerca de qualitat i incrementar-ne la transferència a la societat  |
| <b>ACCIONS SOBRE L'OBJECTIU</b>   | S'han eliminat dos indicadors difícils d'actualitzar del Manual del SGIQ i se n'han afegit dos més. La resta d'indicators s'han mantingut.  |
| <b>VINCULACIÓ PLA ESTRATÈGIC<br/>(l'objectiu pot estar vinculat a un d'aquests àmbits o més d'un, cal seleccionar els que més escaiguin.)</b> | <b>Àmbit estratègic de Recerca</b><br><br>Objectius estratègics:<br>Fer de la recerca un dels trets definitoris de la UPF   |
| <b>MILLORES QUE PODRIEN ESTAR ASSOCIADES (segons el pla de millora del centre)</b>  | TRADUCCIO.0103 (Estat: Proposada)   |
| <b>INDICADORS</b>   | <p>Nombre d'articles, capítols de llibre i llibres.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: llibres: 6; articles:77; capítols de llibre: 23</li> </ul> <p>Evolució del nombre de projectes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: Plan Estatal: 5; beques FI AGAUR: 3; incorporació postdoctoral Beatriu de Pinós: 1; incorporació postdoctoral Beatriz Galindo Senior: 1; convenis i contractes no competitiu 7; import finançament UPF: 859.597,54</li> </ul> <p>Reconeixement de grups de recerca consolidats.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 8 grups de recerca reconeguts, dels quals 5 obtenen finançament.</li> </ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>Nombre de projectes de transferència del coneixement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 2</li> </ul> <p>Nombre de convenis signats amb institucions externes per a transferència de coneixement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 5</li> </ul> |
| <b>TERMINI D'EXECUCIÓ</b> | Fins a la finalització del Pla Estratègic 2016-25   |
| <b>RESPONSABLE</b>        | Responsable de la UCA de Traducció  |

|   |  |
|---|--|
| <b>OBJECTIU<br/>TRAD_OBJ006</b>   | Establir processos per detectar problemes en el funcionament acadèmic i administratiu per incloure procediments de millora   |
| <b>ACCIONS SOBRE L'OBJECTIU</b>   | No s'ha modificat l'objectiu plantejat al Manual del SGIQ  |
| <b>VINCULACIÓ PLA ESTRATÈGIC (l'objectiu pot estar vinculat a un d'aquests àmbits o més d'un, cal seleccionar els que més escaiguin.)</b> | <p><b>Àmbit estratègic de Docència</b></p> <p>Objectius estratègics:<br/>Consolidar un model educatiu propi<br/>Donar resposta a una demanda de formació exigent i canviant</p> <p><b>Àmbit estratègic de Finançament i Governança</b></p> <p>Objectius estratègics:<br/>Impulsar canvis organitzatius per facilitar la governança de la Universitat</p> |
| <b>MILLORES QUE PODRIEN ESTAR ASSOCIADES (segons el pla de millora del centre)</b>  | TRADUCCIO.0114 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0115 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0018 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0024 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0100 (Estat: En procés); TRADUCCIO.0101 (Estat: En procés)   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>INDICADORS</b>         | <p>Percentatge que puntuen amb 4 o 5 les següents preguntes de l'enquesta de satisfacció del PDI/PAS:</p> <p>(i) El suport institucional per al desenvolupament de l'activitat docent</p> <p>(ii) El suport a la gestió de la docència per part de la secretaria</p> <p>(iii) L'efectivitat dels mecanismes/sistemes interns d'informació i/o comunicació de l'UCA</p> <p>(iv) el suport de l'UCA a la recerca</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: (i) 84%; (ii) 77%; (iii) 67,1%, (iv) 67,2%.</li> <li>• Valor objectiu: 80% en totes les preguntes</li> </ul> |
| <b>TERMINI D'EXECUCIÓ</b> | Fins a la finalització del Pla Estratègic 2016-25  |
| <b>RESPONSABLE</b>        | Responsable de la UCA de Traducció   |

|   |   |
|---|---|
| <b>OBJECTIU<br/>TRAD_OBJ007</b>   | Revisar periòdicament els objectius, la política de qualitat i el propi sistema de qualitat del centre amb la finalitat de mantenir-los adequats als canvis que puguin sorgir en els àmbits acadèmic, organitzatiu, estructural o social  |
| <b>ACCIONS SOBRE L'OBJECTIU</b>   | No s'ha modificat l'objectiu plantejat al Manual del SGIQ, però sí que s'han modificat els indicadors.  |
| <b>VINCULACIÓ PLA ESTRATÈGIC<br/>(l'objectiu pot estar vinculat a un d'aquests àmbits o més d'un, cal seleccionar els que més escaiguin.)</b> | <p><b>Àmbit estratègic de Docència</b></p> <p>Objectius estratègics:<br/>Consolidar un model educatiu propi<br/>Donar resposta a una demanda de formació exigent i canviant</p> <p><b>Eix transversal de Responsabilitat i sostenibilitat</b></p> <p>Objectius estratègics:<br/>Esdevenir una universitat socialment responsable i sostenible</p> |

|  |   |
|--|---|
| <b>MILLORES QUE PODRIEN ESTAR ASSOCIADES (segons el pla de millora del centre)</b> | TRADUCCIO.0023 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0105 (Estat: oberta); TRADUCCIO.0097 (Estat: En procés)   |
| <b>INDICADORS</b>  | <p>Grau de compliment dels objectius de qualitat dels centres. Queda pendent el càlcul del valor actual per a la propera revisió del SGIQ.</p> <p>Percentatge d'assoliment total de les accions de millora del SGIQ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: 100%</li> <li>• Valor objectiu: mínim de 80%</li> </ul> |
| <b>TERMINI D'EXECUCIÓ</b>  | Fins a la finalització del Pla Estratègic 2016-25   |
| <b>RESPONSABLE</b>   | Responsable de la UCA de Traducció  |

|   |  |
|---|--|
| <b>OBJECTIU TRAD_OBJ008</b>   | Implicar els estudiants, el personal docent i investigador i el personal d'administració i serveis en la millora contínua de la qualitat de les activitats del centre  |
| <b>ACCIONS SOBRE L'OBJECTIU</b>   | No s'ha modificat l'objectiu plantejat al Manual del SGIQ, però s'ha afegit un indicador.  |
| <b>VINCULACIÓ PLA ESTRATÈGIC (l'objectiu pot estar vinculat a un d'aquests àmbits o més d'un, cal seleccionar els que més escaiguin.)</b> | <p><b>Àmbit estratègic de Comunitat</b></p> <p>Objectius estratègics:<br/>Promoure una comunitat participativa i socialment responsable</p> <p><b>Àmbit estratègic de Finançament i Governança</b></p> <p>Objectius estratègics:<br/>Impulsar canvis organitzatius per facilitar la governança de la Universitat</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>MILLORES QUE PODRIEN ESTAR ASSOCIADES (segons el pla de millora del centre)</b></p> | <p>TRADUCCIO.0110 (Estat: en procés); TRADUCCIO.0018 (Estat: oberta)</p>   |
| <p><b>INDICADORS</b></p>  | <p>Nombre d'estudiants, PDI i PAS en els diferents òrgans de l'UCA.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual:</li> </ul> <p><u>Consell:</u><br/>PDI: 68<br/>PAS: 4<br/>Estudiants: 0 (fins a 10% dels membres del Consell)</p> <p><u>Junta de Facultat:</u><br/>PDI: 23<br/>PAS: 2<br/>Estudiants: 0 (5 places vacants)</p> <p><u>Comissió de Qualitat:</u><br/>PDI: 11<br/>PAS: 1<br/>Estudiants: 2 (1 plaça vacant)</p> <p><u>Equip de la UCA:</u><br/>PDI: 8<br/>PAS: 1</p> <p>Percentatge de resposta a les enquestes AVALDO, EVSOE, Satisfacció doctorands, Satisfacció professorat, Satisfacció directors tesi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor actual: Avaldo 2n trimestre 2019-2020: 26,5% (mitjana de les sis titulacions); EVSOE Màsters 2019: 40,6%; EVSOE Graus 2016: 29,2; Satisfacció doctorands 2018: 52,8%, Satisfacció professorat 2018-2019: 45,2%, Satisfacció directors tesi 2017: 72,1%.</li> <li>• Valor objectiu: 40%.</li> </ul> |
| <p><b>TERMINI D'EXECUCIÓ</b></p>  | <p>Fins a la finalització del Pla Estratègic 2016-25</p>   |
| <p><b>RESPONSABLE</b></p>   | <p>Responsable de la UCA de Traducció</p>  |

### 3.3 Abast del SGIQ del Centre

La informació d'aquest apartat és adequada i no s'ha modificat.

### 3.4 Responsables del SGIQ del Centre

La informació d'aquest apartat és adequada i no s'ha modificat.

### 3.5 Seguiment i millora contínua

La informació d'aquest apartat és adequada i no s'ha modificat.

### 3.6 Participació dels grups d'interès

S'ha canviat lleugerament la definició dels grups d'interès.

Hi ha diverses accions de millora en procés sobre la participació dels grups d'interès. L'acció de millora TRADUCCIÓ.0016 pretenia augmentar la participació dels estudiants del Màster d'Estudis de Traducció en les enquestes de satisfacció. La participació a l'AVALDO dels estudiants del MET ha sigut la més elevada dels totes les titulacions de Traducció i Ciències del Llenguatge i també ha augmentat la participació a l'enquesta EVSOE. Per tant, considerem que s'ha assolit l'objectiu.

En el marc del programa de Doctorat, s'estan duent a terme enquestes de satisfacció dels egressats del programa de doctorat (TRADUCCIÓ.0097). S'ha ampliat el termini d'aquesta acció de millora per tal de poder dur a terme un seguiment més complet.

També queda pendent dur a terme enquestes a ocupadors (proposta de millora TRADUCCIÓ.105), aspecte en el qual s'està treballant actualment. S'ha ampliat igualment el termini atesa la dificultat de disposar d'informació completa sobre els ocupadors dels egressats.

### 3.7 Informació pública

La informació d'aquest apartat és adequada i no s'ha modificat.

### 3.8 Mapa de processos

S'ha creat un mapa de processos que detalla la vinculació entre tots els processos. Amb això es dona resposta a la proposta de millora TRADUCCIÓ00.23. En aquest mapa hi consta un procés de nova creació GESTIONAR LA INFORMACIÓ PÚBLICA I EL RETIMENT DE COMPTES DELS PROGRAMES FORMATIUS DE TRADUCCIÓ I CIÈNCIES DEL LLENGUATGE que properament es definirà i s'integrarà en el Gestor de Mapa de Processos com a procés propi de la UCA de Traducció i CL.

### 3.9 Processos

El manual de processos de la UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge consta d'un total 14 processos. Addicionalment, la UPF disposa d'una sèrie de processos transversals que, alhora, afecten la totalitat de centres integrats:

[Relació de processos transversals](#)

[Relació de processos de centre](#)

El procés GESTIONAR LA INFORMACIÓ PÚBLICA I EL RETIMENT DE COMPTES DELS PROGRAMES FORMATIUS DE TRADUCCIÓ I C. LLENGUATGE que figura al mapa de processos encara no s'ha incorporat al Gestor de Mapa de Processos atès que és de nova creació. Properament es definirà i s'integrarà com a procés propi de la UCA de Traducció i CL.

### 3.10 Taula general d'indicadors

S'ha dut a terme una revisió dels processos transversals de la UPF, on els indicadors vinculats amb aquests processos s'han definit novament i s'han recollit en un document: el Catàleg d'Indicadors del SGIQ Marc UPF. Aquest catàleg d'indicadors va ser aprovat per la Comissió de Qualitat de la UPF amb data 31 de gener de 2020. Els canvis realitzats estan detallats a l'Informe de Revisió del SGIQ Marc UPF (2020).

Pel què fa als indicadors vinculats als processos específics de centre, fruit de la revisió del SGIQ, se n'ha fet una revisió sense que s'hi hagi detectat cap canvi substancial.

#### 4. Revisions del SGIQ del Centre

El manual del SGIQ es portarà a la comissió de Qualitat el 15 de juny de 2020 per aprovar-ne la versió 8.



### 3. Valoració i proposta del pla de millora del SGIQ del Centre

| Codi            | Nivell d'afectació           | Origen (informe)                          | Requerida per AQU | Estàndard | Problema detectat  | Acció proposada   | Objectiu a assolir  | Indicador                 | Prioritat | Responsable                 | Termini    | Estat     | Resultat | Implica modificació de la memòria? |
|-----------------|------------------------------|---|-------------------|-----------|--|---|---|---------------------------|-----------|-----------------------------|------------|-----------|----------|------------------------------------|
| UPF.004         | UPF                          | Revisió SGIQ 2018 (22/02/2018)            | No                | E3        | Es detecta la necessitat d'unificar les diferents eines existents per la gestió de la qualitat i de crear/ne de noves. | Treball conjunt de l'Oficina Tècnica de Qualitat, el Servei d'Informàtica i els Centres, per al disseny i elaboració d'una eina integral de gestió de la qualitat | Millorar la gestió dels processos de qualitat del Centre.                               |                           | Alta      | OTQ / Informàtica           | 2020-01-15 | En procés | -        | No                                 |
| TRADUCICIO.0016 | M.U. en Estudis de Traducció | Autoinforme MLTA i MET Dades 2017-18 (27- | No                | E3        | Nivells de satisfacció per sota la mitjana UPF.  | Animar a més estudiants a respondre les enquestes, ja que confiem que amb més   | Una millora en el reflex del nivell de satisfacció real del conjunt dels estudiants del | percentatges de respostes | Alta      | Coordina i tutors acadèmics | 2020-02-19 | Tancada   | Assolit  | No                                 |

|          |     |                                   |    |    |   |  |   |  |      |      |            |           |   |    |
|----------|-----|-----------------------------------|----|----|---|--|---|--|------|------|------------|-----------|---|----|
|          |     | 6-2019)                           |    |    |   | respostes els valors pujaran.  | Màster en Estudis de Traducció  |  |      |      |            |           |   |    |
| UPF.0018 | UPF | Inf. Revisió SGIQ 2020 (31/01/20) | No | E3 | Necessitat de comptar amb un repositori de processos de qualitat de la docència, tant a nivell transversal com de centre  | Procurar la unitat d'eines i instruments de mesura i seguiment dels processos de qualitat de la docència, per facilitar-ne la tasca de revisió | Dotar d'eines efectives la revisió dels processos de qualitat de la docència  |  | Alta | UPEQ | 2021-06-30 | En procés | - | No |
| UPF.0013 | UPF | Inf. Revisió SGIQ 2020 (31/01/20) | No | E3 | El SGIQ Marc ha evolucionat i s'ha vist modificat el seu contingut però en canvi no s'ha realitzat una revisió efectiva del mateix des de la darrera aprovació el | Revisar el SGIQ Marc de la UPF amb una periodicitat anual i generar un informe de revisió a aquest efecte.                                     | Revisar anualment el SGIQ Marc de manera que el seu contingut, amb dades i indicadors actualitzats, ajudin a la presa de decisions per a l'assegurament de la |  | Alta | UPEQ | 2021-06-30 | En procés | - | No |

|          |     |                                   |    |    |  |   |   |      |      |      |            |           |   |    |
|----------|-----|-----------------------------------|----|----|--|---|---|------|------|------|------------|-----------|---|----|
|          |     |                                   |    |    | curs 2017-18.  |   | qualitat de les titulacions   |      |      |      |            |           |   |    |
| UPF.0014 | UPF | Inf. Revisió SGIQ 2020 (31/01/20) | No | E3 | S'ha elaborat un Marc general a nivell del sistema universitari català per incorporar la perspectiva de gènere en la docència però a la UPF encara no s'ha adaptat el seu contingut. | Adaptar els indicadors vàlids per a l'avaluació de les titulacions als nous requeriments i previsions derivats del nou Marc general per a la incorporació de la perspectiva de gènere en la docència. | Aportar a l'activitat universitària la perspectiva de gènere amb la voluntat d'aprofundir en la comprensió de les necessitats, comportaments i actituds del conjunt de la població. | UPEQ | Alta | UPEQ | 2021-06-30 | En procés | - | No |
| UPF.0016 | UPF | Inf. Revisió SGIQ 2020 (31/01/20) | No | E3 | Manca estructurar els indicadors dels processos transversals UPF en format catàleg.  | Elaboració d'un catàleg d'indicadors on es procura desagregar els indicadors a nivell de centre així com recollir   | Dotar d'eines efectives la revisió dels processos de qualitat de la docència  |      | Alta | UPEQ | 2021-06-30 | En procés | - | No |

|          |     |                                   |    |    |  |   |   |  |      |      |            |           |   |    |
|----------|-----|-----------------------------------|----|----|--|---|---|--|------|------|------------|-----------|---|----|
|          |     |                                   |    |    |  | la seva evolució.   |   |  |      |      |            |           |   |    |
| UPF.0017 | UPF | Inf. Revisió SGIQ 2020 (31/01/20) | No | E3 | Necessitat que els processos de qualitat de la docència tinguin documents d'entrada que siguin un conjunt de millores fruit de l'anàlisi fet al final del procés, i que estiguin degudament documentats. | Incorporar, en finalitzar un procés, la necessària avaluació del mateix a l'efecte de recollir inputs i extreure conclusions que han de servir per millorar el procés | Fer efectiva la millora contínua dels processos de qualitat de la docència  |  | Alta | UPEQ | 2021-06-30 | En procés | - | No |
| UPF.0015 | UPF | Inf. Revisió SGIQ 2020 (31/01/20) | No | E3 | La gestió de la qualitat feta per l'OTQ es fonamenta en la revisió dels informes a nivell dels centres, l'assessorament i la difusió de  | Introduir un sistema d'alertes derivat de la identificació de valors objectius als indicadors que s'usen per a avaluar les titulacions.                               | Dotar l'OTQ del caràcter auditor que ha de permetre no només assessorar els centres, sinó també anticipar-se a determinats resultats no |  | Alta | UPEQ | 2021-06-30 | En procés | - | No |

|          |     |   |    |    |   |   |  |   |      |               |            |           |   |    |
|----------|-----|---|----|----|---|---|--|---|------|---------------|------------|-----------|---|----|
|          |     |   |    |    | bones pràctiques. Es constata que cal a un paper més auditor.   |   | satisfactoris i facilitar la presa de decisions estratègiques.   |   |      |               |            |           |   |    |
| UPF.0021 | UPF | Informe previ transversals UPF - AQU (29/04/20) | No | E3 | Actualment l'informe de seguiment de la universitat no contempla la possibilitat de fer un anàlisi de l'evolució dels indicadors claus. | Incloure a l'informe de seguiment de la universitat un apartat on analitzar els indicadors claus. | Poder analitzar a l'informe de seguiment de la universitat l'evolució dels indicadors Claus.   | Nova estructura a informe seguiment universitat | Alta | Cap de l'UPEQ | 2020-12-31 | Proposada | - | NO |
| UPF.0020 | UPF | Informe previ transversals UPF - AQU (29/04/20) | No | E3 | Actualment la vinculació entre els indicadors, la revisió del SGIQ i les propostes de millora és poc visible                            | Canviar l'estructura dels Informes de Revisió del SGIQ dels centres UPF.                          | Crear una nova estructura per a l'IRSGIQ dels centres UPF on es reculli de forma més clara l'anàlisi dels objectius de qualitat del centre, dels | Plantilla nova IRSGIQ                           | Alta | Cap de l'UPEQ | 2020-12-31 | Proposada | - | NO |

|                 |  |   |    |      |   |   |   |  |       |                         |            |           |          |    |
|-----------------|--|---|----|------|---|---|---|--|-------|-------------------------|------------|-----------|----------|----|
|                 |  |   |    |      |   |   | processos de gestió de la qualitat i dels indicadors.   |  |       |                         |            |           |          |    |
| UPF.0019        | UPF  | Informe previ transversals UPF - AQU (29/04/20) | No | E3   | No es du a terme una anàlisi sobre l'assoliment o no dels valors objectius dels indicadors de resultat i eficiència dels processos del SGIQ Marc UPF. | Dur a terme un anàlisi anual del compliment del valor objectiu dels indicadors de resultat i eficiència dels processos del SGIQ Marc UPF. | Millorar l'anàlisi dels indicadors de resultat i eficiència dels processos de gestió i en cas de no assolir el seu valor objectiu implantar accions de millora. | Percentatge de valors objectius revisats | Alta  | Cap de l'UPEQ           | 2020-12-31 | Proposada | -        | no |
| TRADUCICIO.0023 | UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge | Revisió SGIQ 2018-19 (27/06/2018)               | No | E3   | El mapa de processos és molt general i no descriu la vinculació entre tots els processos.   | Refer el mapa de processos  | Disposar d'un mapa de processos que descrigui la vinculació entre tots els processos.   |  | Mitja | Responsable de Qualitat | 2020-07-01 | Tancada   | Assolida | No |
| TRADUC          | UCA de Traducció i Ciències                | Revisió SGIQ 2017-                              | No | E3.2 | No es tenen dades del grau de satisfacció   | Fer un seguiment en   | Recollir informació de dades de satisfacció   |  | Mitja | centre                  | 2021-07-31 | Oberta    | -        | No |

|                 |   |   |    |      |  |   |   |  |       |  |            |           |   |    |
|-----------------|---|---|----|------|--|---|---|--|-------|--|------------|-----------|---|----|
| CIO.0105        | del Llenguatge                                  | 18 (19/02/2018)                               |    |      | dels ocupadors   | línia dels ocupadors  | dels ocupadors  |  |       |  |            |           |   |    |
| TRADUC CIO.0097 | Doctorat en Traducció i Ciències del Llenguatge | Seguiment doctorat TCL 2012-2015 (21/12/2016) | No | E3.2 | No es té informació prou completa del grau de satisfacció dels doctorats egressats amb la formació rebuda en el programa i la inserció laboral | Fer un seguiment en línia dels doctors del PDTCL un cop l'any (abril)   | Recollir informació de dades de satisfacció dels doctorats          |  | Mitja | Coordina dor i tutors de cada cohort           | 2020-07-31 | En procés | - | No |
| UPF.0010        | UPF   | Comissió de Qualitat UPF 29/11/2017           | No | E3.2 | Disminució de la participació dels estudiants en el qüestionari per avaluar la docència rebuda, l' AVALDO.                                     | Revisar i repensar els informes que es generen amb els resultats del qüestionari AVALDO perquè siguin una eina efectiva de millora de la docència i | Disposar de nous informes amb informació d'interès pels estudiants. | Nº informes creats / % participació estudiants | Alta  | Unitat de Projectes, Estudis i Qualitat (UPEQ) | 2020-06-30 | En procés | - | No |

|          |     |                                     |    |      |   |  |   |   |      |  |            |           |   |    |
|----------|-----|-------------------------------------|----|------|---|--|---|---|------|--|------------|-----------|---|----|
|          |     |                                     |    |      |   | aportin informació d'interès pels estudiants.  |   |   |      |  |            |           |   |    |
| UPF.0011 | UPF | Comissió de Qualitat UPF 29/11/2017 | No | E3.2 | Disminució de la participació dels estudiants en el qüestionari per avaluar la docència rebuda, l'avaldo. | Pensar noves maneres de difondre l'avaldo entre els estudiants, d'incentivar la participació, de trencar resistències a respondre'l. | Augmentar la participació dels estudiants a l'avaldo. | % participació. % increment participació. | Alta | Unitat de Projectes, Estudis i Qualitat (UPEQ) | 2020-06-30 | En procés | - | No |

S'han revisat totes les propostes existents per actualitzar els camps d'estat, termini i resultat.

S'ha tancat amb èxit la proposta *TRADUCCIÓ.0016*. També s'ha ampliat el termini de les propostes *TRADUCCIÓ.0105* i *TRADUCCIÓ 00.97*, atesa la dificultat de dur a terme enquestes fiables a grups d'interès que no tenen vinculació directa amb la universitat, com són els doctors egressats i els ocupadors.

Finalment també s'ha assolit la proposta *TRADUCCIÓ.0023* i ara disposem d'un mapa de processos detallat.